

WALACHIA
 Na Kontofe 163
 763 16 Fryšták, Zlín
 Czech republic
 tel.: +420-603512380
 fax: 577240187
 www.WALACHIA.com
 © pavel hrůza
 registered design
 CZ 24817, 26029

- obrousit* sand* abschleifen* sable* zand
 smerigliare* szlifować* obrusit* csiszolni* отшлифовать
 zimpáralanacak* obrusiti* lijar
- vystřihnout* cut out* ausschneiden* découper
 uitknippen* ritagliare* wyciąć* vystrihnút* kivágni* вырезать
 kesileceek* izrezati* recortar
- čekat* wait* warten* attendre* wachten* aspettare* czekać* čekat*
 várni* ждать* beklenecek* pričekati* tiempo de espera
- lepit disperzním lepidlem* dispesion glue* Dispersionsklebstoff
 colle* oplosbare lijm* dispersione adesivo* klej* disperzné lepidlo
 ragasztani* клеить* дисперсионным клеем* уариştirilacak*
 disperzivno ljepilo* expandir pegamento
- postup* technique* Montagevor. procédé* montage techniek
 fase di montaggio* техника* postup* техника* монтаж*
 aşama* postupak* seguir orden de montaje
- oříznout* cut* schneiden* couper
 snijden* tagliare* ciąć* orezat* levágni
 обрезать* kesileceek* odrezati* corfar
- hnědá* brown* bräune* brun* bruin* marrone*
 brązowy* hñedá* barna* коричневый*
 kahverengi* smeda* marron



water colour
 Aquarell
 vodová barva
 acuarela

water colour
 Aquarell
 vodová barva
 acuarela

ITEMS (En)	Türkçe (TR)	CONTEÚDO (Pt)	INHALT (De)	CONTENU (Fr)	INHOUD (NL)	CONTENUTO (I)	Tartalom (H)	СОДЕРЖАНИЕ (Ru)	Części (PL)	OBSAH (Sk)	OBSAH (Cz)	SIZE	NAME	pcs
HAYLOFT	Samanlık	Palheiro	DER HEUSCHOBER	LA GRANGE	DE HOOIZOLDER	BAITA DEL Fieno	PAJTA	СЕНОВАЛ	Stodola	SENNÍK	SENÍK	[mm]		
ground plate	Zemin	pavimento	Grundplatte	plaque de base	grondplaat	pannello basamento	alaplap	фундаментная плита	Podstawka	základová deska	základová deska	165x120	Nr.1	1
roof hardboard	Çatı	telhado	Dachplatte	panneau de fotture	dakplaat	pannello tetto	tető	крыша	Dach	strecha	střecha	150x113	Nr.2	1
roof hardboard	Çatı	telhado	Dachplatte	panneau de fotture	dakplaat	pannello tetto	tető	крыша	Dach	strecha	střecha	150x113	Nr.3	1
gable hardboard	Üçgen Çatı	frontão	Giebelplatte	panneau de lucarne	plaat voor de gevelspts	pannelo lucernario	nyereg tető	фронтон	Dach	štít	štít	Z121	Nr.4	2
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prisma abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x111	A	32
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prisma abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x62	E	4
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prisma abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x41	J	5
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prisma abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x32	K	5
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prisma abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x5x45	S	2
decal set	Kaplama (Zemin ve Çatı)	autocolantes	Bedruckte Vorlage mit Grundriß	accésiores imprimés	pagina voorbedruk decorset	stampati con planimetria	matrica	приложение (наклейки)	Zestaw naklejek	priloha nálepky	příloha potisků	A4		5
sand paper	Zımpara	lixa	Schleifpapier	papier sablé	schuurpapier	carta abrasiva	csiszolópapír	шлифовальная бум.	Papier ścierny	mírglový papier	brusný papír			1

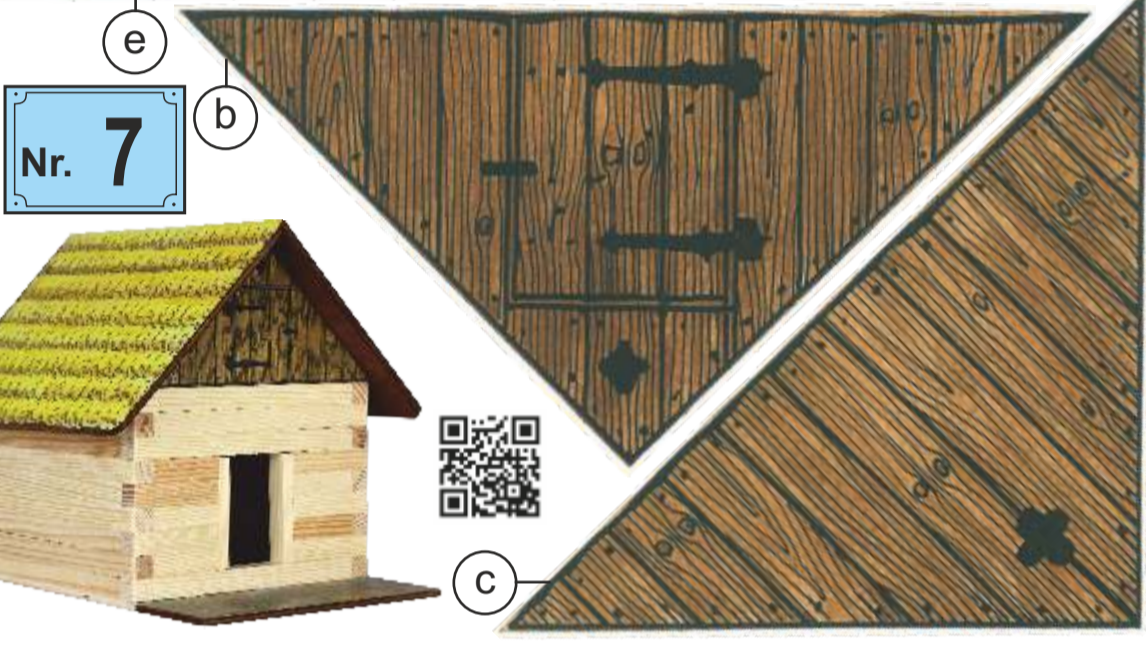
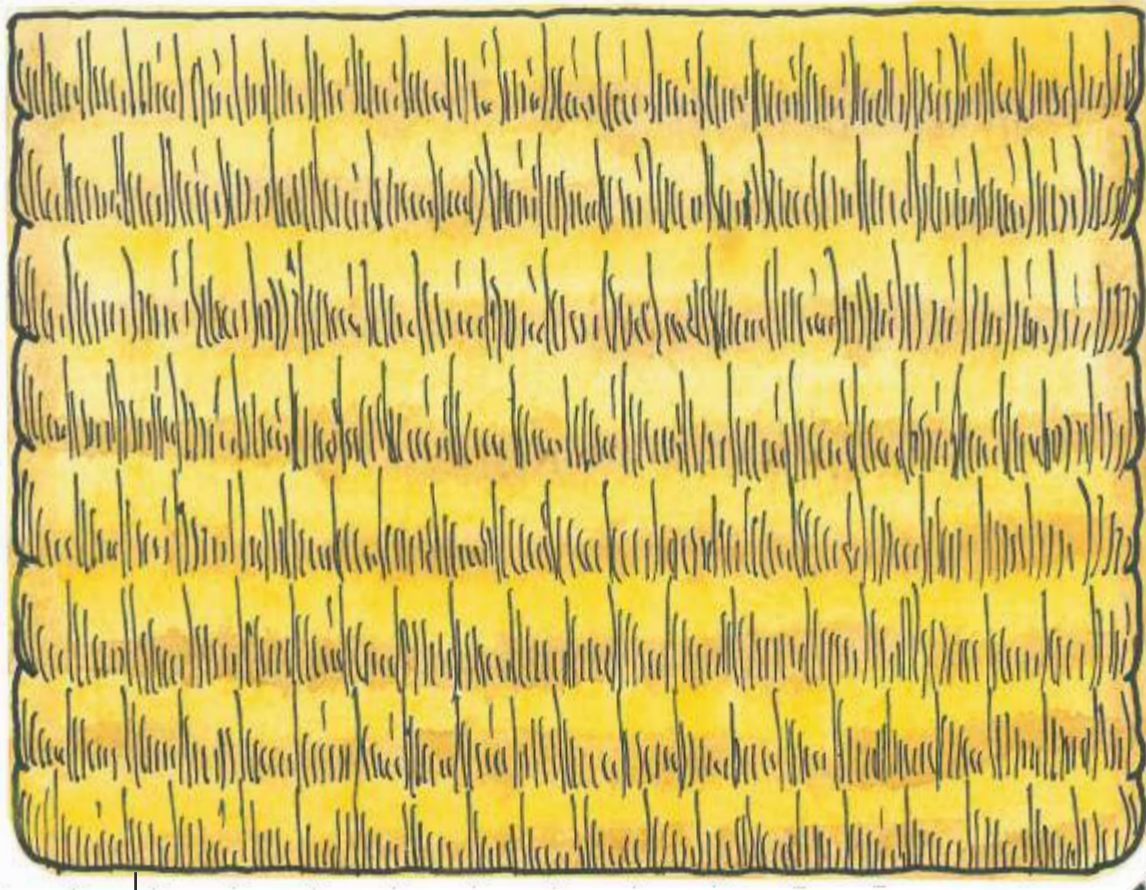
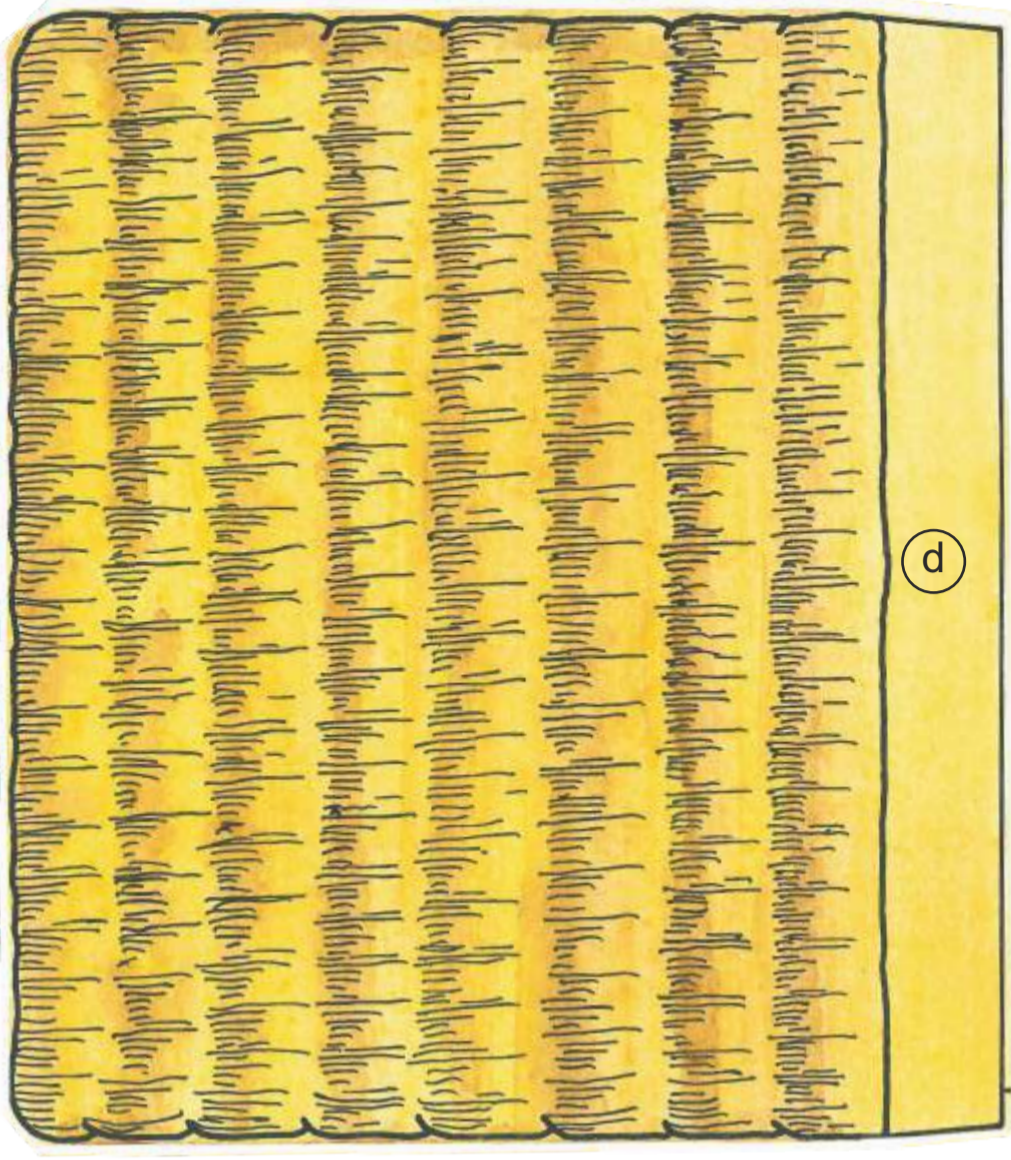
Seníky patří mezi hospodářské stavby. Byly stavěny jako velmi jednoduché, převážně roubené stavby, s doškovou nebo šindelovou střechou. Někde se stavěly seníky i v místech sklizně, na lukách často značně vzdálených od obytných stavení a chlévů. Bylo to z dopravních důvodů, kdy se dalo seno přivést až v zimě na saních, kdy byla půda mrazem dostatečně zpevněna. Seníky neměly pevné základy, ale byly postaveny na kamenech podložených pod rohy stavby. Ty nedovolily podmáčení krmiva, ale naopak umožnily jeho provzdušnění a dosušení.

Dear friend! The construction kit you have represents one of several types of traditional village structures. Wood, favorite construction material of our ancestors, used to be readily available to almost everybody. This material allowed construction of numerous beautiful wooden structures throughout Europe. The size, architectural complexity, and aesthetic beauty of different structures reflected the prosperity and taste of their owners. Wood was used not only for construction of family dwellings, but also for farm buildings, churches, guildhalls, and other structures in traditional villages. Stone, another frequently used building material, was used for construction of cellars and building foundations. There were many skillful carpenters among farmers, who could construct the walls, make the windows, doors, and furniture. The roof was traditionally covered with wood shingles. Construction of wooden houses became eventually standardized, allowing effective production of individual house components such as doors and windows by specialized wood craftsmen. When you are building your project, realize that you will be going through the same stages of construction as your ancestors did. The construction kits available in this series will allow you to create a traditional European village containing all major components of everyday life. Enjoy your project! The kit in this package contains all materials necessary for construction of hayloft. Haylofts were very simple structures built without foundations, but supported by four large stones placed in the corners of a building. Haylofts were used for storage of hay. To prevent hay from getting wet, hay was placed on the wooden grate, which formed the floor of the building, that allowed ventilation and kept hay dry.

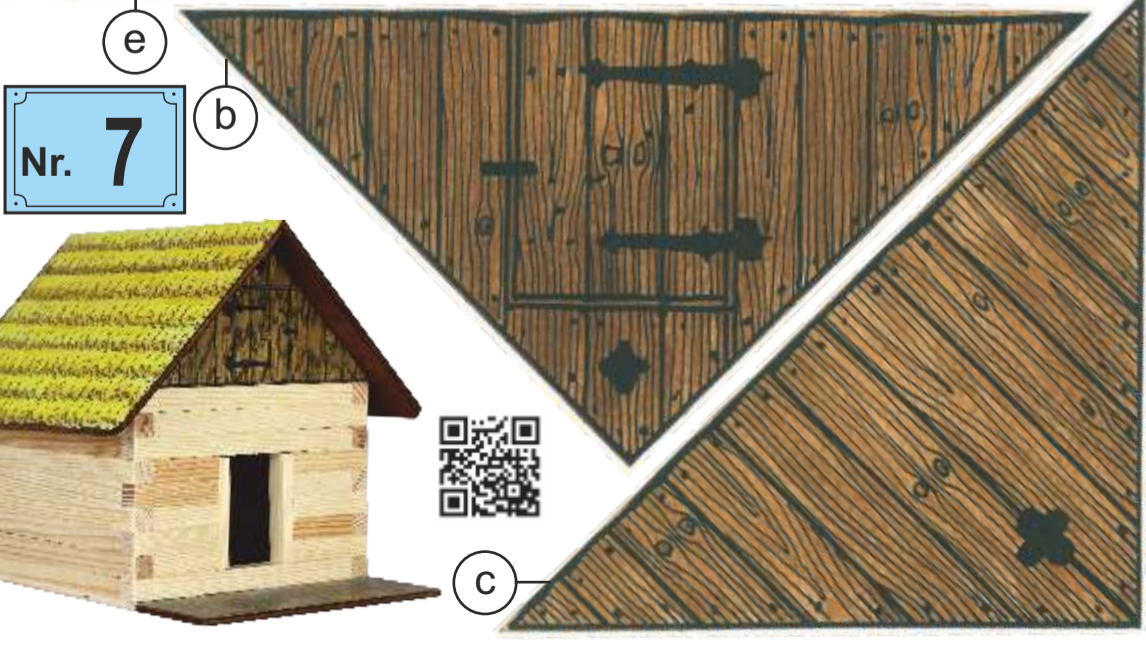
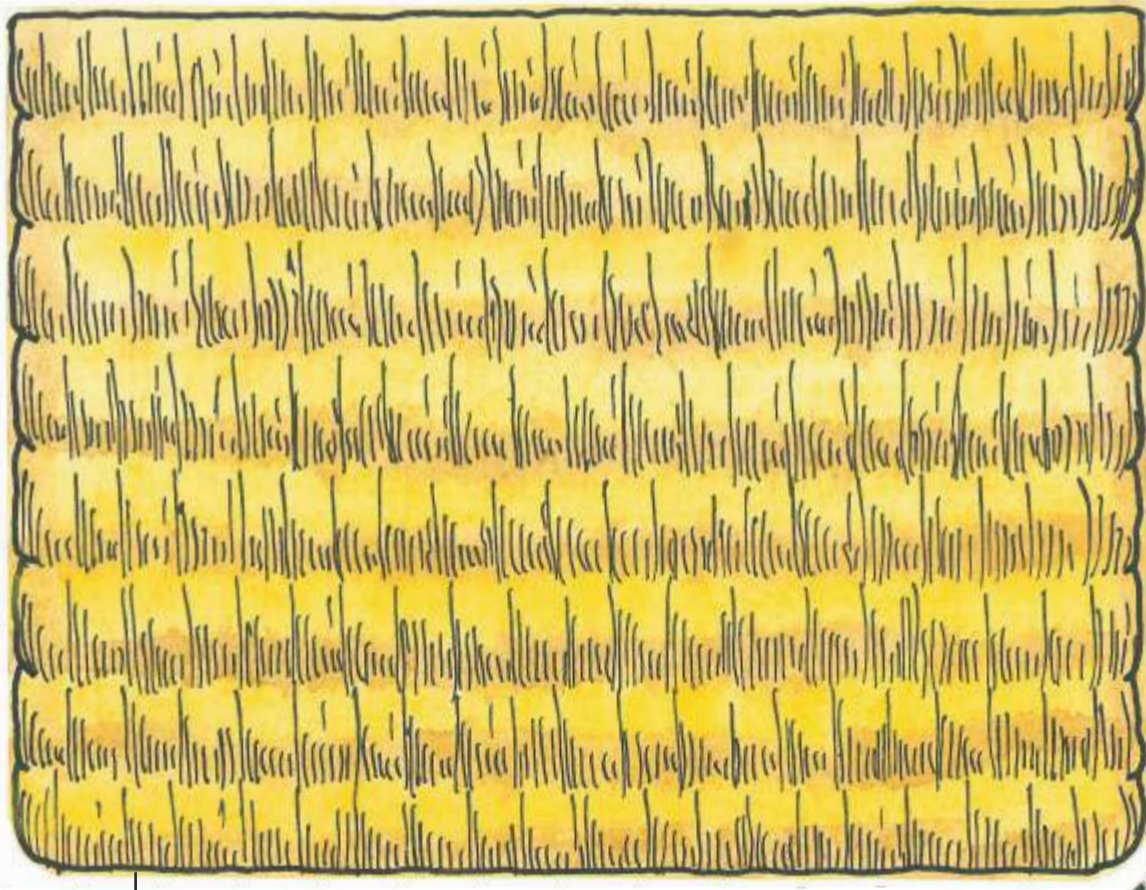
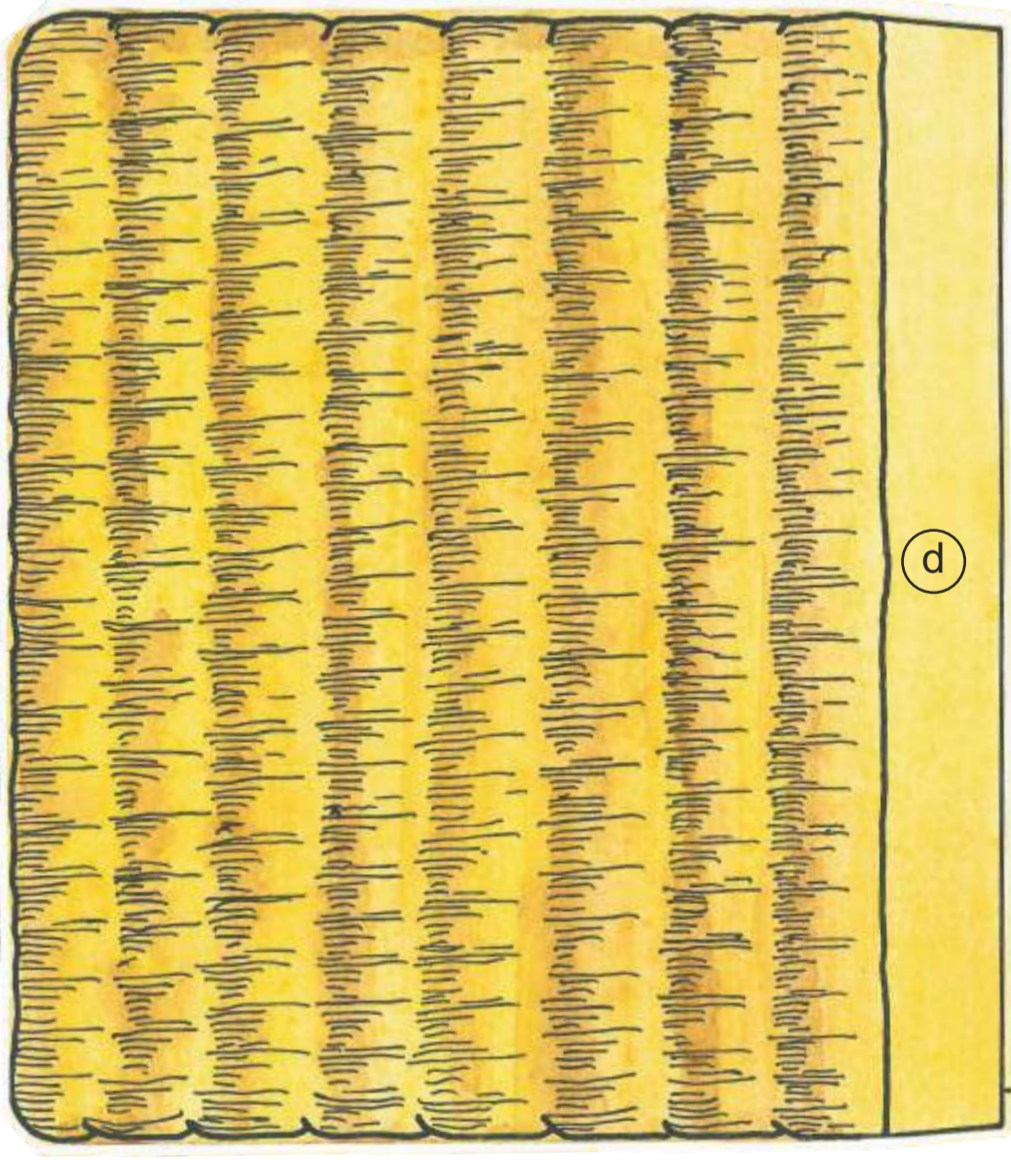
Die Heuschober gehören zu den Landwirtschaftlichen Gebäudetypen. Sie wurden in sehr einfacher Bauweise als Blockhaus mit Stroh oder Schindeldach gebaut. Manchmal hat man sie direkt neben den Feldern, dort wo man geerntet hat, oft weit von Wohnhäusern und Stallungen entfernt, aufgestellt. Dieses geschah aber auch aus Transportgründen, denn die eingelagerten Vorräte / z. B. Viehfutter / hat man erst im Winter, wenn die Erde hart gefroren und gut befahrbar war, abgeholt. Die Heuschober hatten kein festes Fundament. Die Gebäudeecken wurden auf Steine gesetzt sodaß unter dem Heuschober freier Platz entstanden ist. Hierdurch wurde einerseits das Feuchtwerden des Lagergutes / Futter / beim Regen vermieden, anderer seits konnte das Lagergut bei ständiger Lüftung eventuell noch nachtrocknen.

Cher ami, chère amie! Votre jeu de pièces de construction permet de recréer plusieurs types de bâtiments de village. Le bois était le matériau préféré de nos ancêtres, il était à la disposition de tous. En effet, le bois a servi à la construction d'un grand nombre de beaux édifices partout en Europe. Les dimensions, la complexité architecturale et la beauté des différents édifices étaient des manifestations des moyens et des goûts des propriétaires. On utilisait le bois, non seulement pour les résidences privées, mais aussi pour les bâtiments des fermes, les églises, les mairies et les autres constructions des villages traditionnels. On se servait de la pierre pour les sous-sols et fondations. Souvent, les fermiers étaient d'habiles menuisiers qui pouvaient ériger les murs et faire les fenêtres, portes et meubles. Traditionnellement, on recouvrait les toits de bardeaux de bois. Avec le temps, les constructeurs des édifices en bois ont adopté des normes qui ont permis la fabrication de certains éléments, comme fenêtres et portes, par des travailleurs du bois spécialisés. Quand vous construisez vos projets, pensez que vous suivrez le cheminement de vos ancêtres en passant par les memes stages qu'eux. Les différents ensembles de ce jeu vous permettront de construire un village européen traditionnel complet avec tout ce qu'il fallait pour la vie quotidienne. Que ce jeu vous donne bien des heures de plaisir! Cet ensemble contient toutes les pièces requises pour la construction d'une grange. Ces structures étaient de conception simple, sans fondation, mais assises sur quatre grosses pierres, une à chaque coin. Les granges servaient à l'entreposage du foin. Pour le garder au sec et permettre une ventilation, le foin était placé sur une de bois qui servait de plancher.





Nr. 7



Nr. 7

